

ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR BEEF AND BEEF PRODUCTS TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM IRELAND

Animal health requirements for beef and beef products to be exported to Japan from Ireland are as follows:

1 Definitions

For the purpose of the animal health requirements;

1-(1) “cattle” means

Bovine (*Bos taurus* and *Bos indicus* only).

1-(2) “beef” means all parts of cattle and products derived therefrom, except the following tissues;

- Tonsils from all cattle
- Distal ileum (two meters from connection to caecum) from all cattle
- Spinal cord from all cattle
- Head (except for hygienically removed tongues and cheek meat) from cattle older than 30 month of age
- Vertebral column (excluding vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, lumbar and thoracic vertebrae, the median sacral crest and wings of the sacrum) from cattle older than 30 month of age

1-(3) “the exported beef to Japan” means

Beef and beef products to be exported to Japan from Ireland.

1-(4) “outbreak” means

detection of specific pathogen, antigen or antibody of the disease as well as appearance of animal showing clinical signs of the diseases.

1-(5) “the Japanese animal health authority” means

Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan.

1-(6) “the competent authority of Ireland” means

Veterinary Public Health Inspection Service, Department of Agriculture, Food and the Marine of Ireland.

1-(7) “the third free countries” means

countries or areas approved by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of meat etc. derived from cloven-hoofed animals to Japan as listed in Article 1 to 3 in Annex 2.

1-(8) “the specified countries” means

countries approved by the Ministry of agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of beef to Japan other than the third free countries as listed in Article 4 of Annex 2.

1-(9) “the designated facilities” means

the slaughterhouses, cutting facilities, processing facilities and storage facilities, etc. which are designated by the competent authority of Ireland (or the government authority of the third free countries or the specified countries in case of Article 2 of Annex 1) as facilities which meet the requirements of both Articles 1 to 5 of Annex 1 and Annex 3.

1-(10) “cohorts of BSE cases” means

cattle which, during their first year of life, were reared with the BSE case during its first year of life, and which investigation showed consumed the same potentially contaminated feed during that period, or if the results of the investigation are inconclusive, all cattle born in the same herd as, and within 12 months of the birth of, the BSE case.

2 General requirements

2.1 Ireland is free from Foot-and-mouth disease (FMD) and Rinderpest, and vaccination against FMD and Rinderpest is prohibited in Ireland.

2.2 Importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against FMD and Rinderpest is prohibited in Ireland.

2.3 The competent authority of Ireland maintains measures to prevent introduction, control spread, and detect Bovine spongiform encephalopathy (BSE); these measures include SRM removal, effective feed ban, and surveillance program. In case the competent authority of Ireland intends to amend or abolish the regulations or measures on BSE, the competent authority of Ireland should inform the Japanese animal health authorities of the fact in advance.

3 Notification of the designated facilities

3.1 The competent authority of Ireland must inform the Japanese animal health authority of the name, address, approval number and activities of the designated facilities in advance of the shipment of the exported beef to Japan from the said facilities. The list of the designated facilities will be maintained and updated by the competent authority of Ireland as changes in facility status occur and the competent authority of Ireland must notify the Japanese animal health authority accordingly.

3.2 The competent authority of Ireland must confirm through ordinary monitoring or periodic audit that the designated facilities are fulfilling the required conditions in Annex 1 and the article 6 of Annex 3.

3.3 If the competent authority of Ireland identifies a serious noncompliance with the conditions in Annex 1 and Annex 3 during ordinary monitoring or periodic audits of the designated facilities, the competent authority of Ireland must immediately stop certification of the exported beef to Japan from the said facilities, and must inform the Japanese animal health authority of the name, address, approval number and activities of the said facilities. Thereafter, the competent authority of Ireland is to revoke the designation of the said facilities. After verifying that acceptable corrective actions have been taken and informing the Japanese animal health authority of the corrective actions taken by the competent authority of Ireland, the competent authority of Ireland may re-designate the revoked facilities as the designated facilities.

3.4 The exported beef to Japan must be slaughtered, produced and stored only in the designated facilities.

4 Requirements for the shipment

4.1 Clean and sanitary wrappings and/or containers such as cardboard boxes must be used to pack the exported beef to Japan.

4.2 If an outbreak of FMD or Rinderpest is confirmed in Ireland, the competent authority of Ireland must immediately stop certification of the exported beef to Japan.

If the exported beef to Japan has been certified and in transit to Japan at the time when outbreak of FMD or Rinderpest is confirmed in Ireland, the shipment will be prohibited

from entering Japan, except where the competent authority of Ireland can demonstrate that the shipment definitely bears no relation (such as, time of shipment, region of origin, route of transit) to the outbreak of the said diseases.

4.3 If a BSE case is detected in Ireland and it is epidemiologically related to the exported beef to Japan, the competent authority of Ireland must immediately notify the Japanese animal health authority with the relevant information.

4.4 In the case where the exported beef to Japan is transported to Japan by way of third countries, the exported beef to Japan must be stored in an enclosed ocean/air vessel container. The container must be sealed by the competent authority of Ireland. The seal must be apparently distinguishable from those of the other countries/regions than Ireland. In case the seal with the container has been broken or removed prior to the time of import inspection after arrival in Japan, the exported beef to Japan in question may be prohibited from being imported into Japan.

5 Requirements for the exported beef to Japan

5.1 Cattle slaughtered for the production of the exported beef to Japan (hereinafter referred to as "the slaughtered cattle") must have been born and raised only in Ireland, or directly and legally imported from the third free countries or the specified countries and raised in Ireland, and completely meet all the requirements in Article 1 of Annex 1.

Beef that is directly and legally imported from the third free countries or the specified countries which completely meet all the requirements in Article 2 of Annex 1 can be used for the production of the exported beef to Japan.

5.2 Slaughtered cattle that are known to be suspect or confirmed BSE cases or their birth cohorts may not be utilized in Ireland for the production of materials for human or animal consumption.

5.3 The exported beef to Japan has been handled only at the designated facilities which fulfill all contents of Annex1.

5.4 The slaughtered cattle were free from any evidence of animal infectious diseases as a result of ante- and post-mortem inspections conducted by veterinary inspectors of the animal health authorities of Ireland in the designated facilities at the time of slaughter.

5.5 The exported beef to Japan has been handled at the designated facilities in such a way as to prevent contamination with any causative agents of animal infectious diseases until shipment to Japan.

6 Audit by the Japanese animal health authority

6.1 The Japanese animal health authority can evaluate Ireland regulatory system through a representative sample of the designated facilities etc. and audit the original relevant records etc. as part of a system audit of Ireland regulatory requirements and the animal health requirements.

6.2 When it is found that the animal health requirements and Ireland regulatory requirements have not been met at the designated facilities, the competent authority of Ireland must immediately stop certification of the exported beef to Japan from the said facilities. Thereafter, the competent authority of Ireland is to revoke the designation of the said facilities. After verifying that acceptable corrective actions have been taken and informing the Japanese animal health authority of the corrective actions taken by the competent authority of Ireland, the competent authority of Ireland may re-designate the revoked facilities as the designated facilities.

6.3 A system-wide problem such as repeated serious noncompliance may result in the suspension of the animal health requirements.

7 Issue of inspection certificate)

7.1 The competent authority of Ireland shall be responsible for issuing the inspection certificate for the beef and beef offal to be exported to Japan, stating the following items in detail in English, after confirming the beef and beef offal to be exported to Japan complies with the animal health requirements:

- a) Name, address, activities and approval number of the designated facilities (in case the relevant procedures such as slaughtering and processing were not done at the same designated facilities, each of the facilities at which the beef and beef offal to be exported to Japan have been dealt with shall be described on this certificate).
- b) Date of slaughter.
- c) Date, authority name and place of issue of the inspection certificate, and name and title of signer.
- d) Identification number of the seal applied to the container (in case the container is sealed by an official seal approved by the Japanese animal health authorities in accordance with Article 4.4).

e) Each required condition of Articles 5.1 to 5.5.

7.2 These animal health requirements for beef and beef offal to be exported to Japan from Ireland, come into effect on 17 May 2019.

Annex 1 – Requirements for the designated facilities

- 1** Cloven-hoofed animals which can be handled at the designated facilities must be born and raised only in Ireland (except for cervid animals epidemiologically related to the outbreak of Chronic wasting disease (CWD), and except for pigs epidemiologically related to the outbreak of African swine fever (ASF) or Classical swine fever (CSF)), or must be directly imported to Ireland from the third free countries or the specified countries listed in Annex 2¹ and meet all of the following requirements 1.1 to 1.5.
 - 1.1** The said animals must be born and raised only in the third free countries or the specified countries.
 - 1.2** The slaughtered cattle were not suspect or confirmed BSE cases, or cohorts of BSE cases, as defined in the Terrestrial Animal Health Code adopted by the World Organisation for Animal Health (OIE).
 - 1.3** The said animals must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of export inspection conducted by the government authorities of the third free countries or the specified countries.
 - 1.4** The said animals must be directly and legally imported to Ireland from the third free countries or the specified countries without transiting through countries other than the said countries, and must be accompanied by inspection certificates issued by the government authorities of the said country.
 - 1.5** The said animals must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the competent authority of Ireland.
- 2** The meat etc. which can be handled at the designated facilities must originate from cloven-hoofed animals that were born and raised only in Ireland (except for deer meat etc. epidemiologically related to the outbreak of CWD, and except for pig meat etc. epidemiologically related to the outbreak of ASF or CSF), and be handled only at the designated facilities in Ireland, or must be directly imported to Ireland from the third free countries or the specified countries listed in Annex 2² and meet all of the following

requirements 2.1 to 2.6.

- 2.1** The imported meat etc. must be derived from cloven-hoofed animals that were born and raised only in the third free countries or the specified countries.
- 2.2** The imported meat etc. must be derived from cattle which were not suspect or confirmed BSE cases, or cohorts of BSE cases, as defined in the Terrestrial Animal Health Code adopted by the World Organisation for Animal Health (OIE).
- 2.3** The imported meat must be derived from slaughtered cattle which meet age restrictions and SRM removals imposed on beef for export to Japan from the country where the cattle was imported.
- 2.4** The imported meat etc. must be handled only at the designated facilities in the third free countries or the specified countries and be derived from cloven-hoofed animals that were free from any evidence of animal infectious diseases as a result of ante- and post-mortem inspections conducted by official veterinarians of the third free countries or the specified countries.
- 2.5** The imported meat etc. must be directly and legally imported to Ireland from the third free countries or the specified countries without transiting through countries other than the said third free countries or the specified countries, and must be accompanied by inspection certificates issued by the government authorities of the third free countries or the specified countries.

¹ In the case of cattle, sheep and goat, in countries listed in Article 1 and 4 of Annex 2; in the case of cloven- hoofed animals other than cattle, sheep, goat, deer and pigs, in countries listed in Article 1 of Annex 2; in the case of deer, in countries listed in Article 2 of Annex 2; in the case of pigs, in countries listed in Article 3 of Annex 2.

² In the case of beef, sheep meat etc. and goat meat etc., in countries listed in Article 1 and 4 of Annex 2; in the case of the meat etc. derived from cloven-hoofed animals other than cattle, sheep, goat, deer and pigs, in countries listed in Article 1 of Annex 2; in the case of deer meat etc., in countries listed in Article 2 of Annex 2; in the case of pig meat etc., in Article 3 of Annex 2.

- 2.6** The imported meat etc. must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the competent authority of Ireland, and must be directly carried into the designated facilities in Ireland after the said inspection.
- 3** If the designated facilities are storage facilities and satisfy the following conditions, they can be designated as storage facilities to handle the exported beef to Japan. In this case the said designated facilities may be used only for the temporary storage of final products until shipment.
- 3.1** The exported beef to Japan which is handled in the storage facilities must be completely wrapped and boxed, and must be effectively segregated from any meat etc. other than products complying with Article 2 above.
- 3.2** The exported beef to Japan must be handled to prevent cross contamination with any meat etc. other than products complying with Article 2 above.
- 4** The species, quantities, production areas and date of handling (and, in case of handling animals or meat imported from the third free countries or the specified countries, the name of the country/area of origin and date of import) must be recorded on the original records at the designated facilities. The original records must be kept for at least two years at the designated facilities.
- 5** In case of an outbreak of FMD or Rinderpest in a third free country or a specified country, the competent authority of Ireland must immediately suspend the shipment of the exported beef to Japan from all the designated facilities which handle cattle and beef imported from the said third free country or the specified country and inform the Japanese animal health authority of the suspension.
- 5.1** The exported beef to Japan that is then on route to Japan may be prohibited from being released into Japan, unless the shipment definitely has no epidemiological relation to the outbreak of the said diseases.
- 5.2** The shipping prohibition of the exported beef to Japan described above may be resumed either in the case that the Japanese animal health authority has confirmed that the third

free countries or the specified countries concerned are free from the said diseases or in the case that the competent authority of Ireland suspended the entrance of cloven-hoofed animals and their meat etc. into the designated facilities from the said third free countries or the specified countries and informed the Japanese animal health authority of the said prohibition. (In any case, no shipment must be permitted of beef that is epidemiologically related to the outbreak of the said diseases.)

Annex 2. The third free countries and the specified countries

1.) The third free countries in respect of cloven-hoofed animals (other than cervid animals and pigs) and their meat etc. (other than deer meat etc. and pig meat etc.) (Countries or areas approved as free from Rinderpest, FMD and BSE and eligible to export to Japan by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan or the Japanese animal health authority)

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

2.) The third free countries in respect of cervid animals and deer meat etc. (countries or areas approved as free from Rinderpest, FMD and CWD and eligible to export to Japan by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan or the Japanese animal health authority)

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

3.) The third free countries in respect of pigs and pig meat etc. (countries or areas approved as free from Rinderpest, FMD, ASF and CSF and eligible to export to Japan by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan or the Japanese animal health authority)

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

4.) The specified countries for export beef, sheep meat etc. or goat meat etc. to Japan other than the third free countries

Update information on the MAFF official website at the following URL:

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

Annex 3. Requirements for the designated facilities by MHLW

Article 3, 4, 5 and 6 of *Standards for slaughter of beef and beef offal eligible for export to Japan*

3 Identification and traceability records

3.1 Live cattle shall be domesticated bovine animals (*Bos taurus* or *Bos indicus*) born and raised in Ireland or imported into Ireland from countries eligible for export beef and beef offal to Japan.

3.2 Live cattle shall be individually identified.

3.3 Live cattle shall be sent to slaughterhouses with individual documents recording the exact date of birth and identification information of each animal.

3.4 All carcasses greater than 30 months shall be clearly identified with a visible red strip.

3.5 An identification mark allowing the verification that the beef and beef offal is eligible for export to Japan is applied on the product at each level of processing.

3.6 Records and identification information through the process shall be sufficient to trace:

3.6.1 Beef and beef offal for export to Japan to carcasses;

3.6.2 Individual carcasses to individual animal;

3.6.3 Individual animal to farm records.

4 Specified Products Requirements

4.1 Beef and beef offal for export to Japan shall be exclusively meat, offal and their products which

the MHLW and DAFM recognize as eligible for export to Japan.

4.2 Beef and beef offal for export to Japan shall not include any Specified Risk Material (SRM) as defined by the enforced Japanese regulation, that is to say beef and beef offal for export to Japan shall not include any of the following tissues:

4.2.1 Tonsils from all cattle;

4.2.2 Distal ileum (two meters from connection to caecum) from all cattle;

4.2.3 Spinal cord from all cattle;

4.2.4 Head (except for hygienically removed tongues and cheek meat) from cattle older than 30 month of age;

4.2.5 Vertebral column (excluding vertebrae of the tail, the spinous and transverse processes of the cervical, lumbar and thoracic vertebrae, the median sacral crest and wings of the sacrum) from cattle older than 30 month of age.

4.3 Beef and beef offal for export to Japan, and the carcasses and cattle from which they are derived should be traceable to production records.

5 Processing requirements

5.1 Beef and beef offal for export to Japan shall be processed using procedures ensuring compliance with point 4 and integrated into the facility HACCP/SSOP.

5.2 Verification activities for age requirements as described above must be conducted at the slaughter and processing levels.

5.3 Beef and beef offal for export to Japan shall be processed in a manner to ensure the hygienic removal of the SRM as described above in point 4.2. and to prevent any cross-contamination by these SRM.

5.4 The facility HACCP/SSOP shall include internal verification activities that allow to control the specified requirements of this EVP are effectively implemented and met

6 Designated facilities for export to Japan

6.1 The designated facilities for export beef and beef offal to Japan from Ireland shall be facilities (slaughterhouses, cutting plants, processing plants, and cold stores) approved by the DAFM following an on-site inspection. The approval of the designated facilities is under the responsibility of the DAFM in accordance with the MHLW.

6.2 The designated facilities shall meet the specified products and processing requirements for beef and beef offal for export to Japan from Ireland.

6.3 The designated facilities for export to Japan shall be listed by the DAFM; the DAFM shall provide annually to the MHLW an official listing of the designated facilities for export beef and beef offal to Japan.

6.4 The designated facilities for export beef and beef offal to Japan from Ireland are responsible for the compliance with all requirements outlined in this procedure and the Irish and EU regulations.

6.5 All necessary information to verify the enforcement of the EVP by the designated facilities shall be available to the DAFM for review.

アイルランドから日本向けに輸出される牛肉及び牛肉製品の家畜衛生条件
(仮訳)

アイルランドから日本向けに輸出される牛肉及び牛肉製品の家畜衛生条件は以下のとおり。

1. (定義)

1-(1) 「牛」

牛科の動物 (*Bos taurus*、*Bos indicus* のみ)。

1-(2) 「牛肉」

以下の組織を除く、牛のすべての部位及びそれらに由来する製品。

- ・全ての牛の扁桃
- ・全ての牛の回腸 (盲腸との接合部から 2 メートル)
- ・全ての牛の脊髄
- ・30 か月齢超の牛の頭部 (衛生的に取り除かれた舌と頬肉を除く)
- ・30 か月齢超の牛の脊柱 (頸椎・胸椎・腰椎の棘突起及び横突起、仙骨翼、仙骨稜及び尾椎 を除く)

1-(3) 「日本向け輸出牛肉」

アイルランドから日本向けに輸出される牛肉及び牛肉製品

1-(4) 「発生」

当該疾病の臨床症状を示した動物の出現、当該疾病に対する病原体、抗原又は抗体が検出されること。

1-(5) 「日本国家畜衛生当局」

農林水産省消費・安全局動物衛生課

1-(6) 「アイルランド当局」

アイルランド農業・食糧・漁業省公衆衛生検査部

1-(7) 「第3清浄国」

日本国農林水産省が偶蹄類の食肉等の日本への輸出を認めている別添2の1から3に掲げる国/地域。

1-(8) 「特定国」

日本国農林水産省が日本への牛肉の輸出を認めている別添2の4に掲げる第3清浄国以外の国。

1-(9) 「指定施設」

別添1の1から5の条件及び別添3を充足できるものとしてアイルランド当局（又は別添1の2においては当該第3清浄国又は特定国の政府機関）により指定されたと畜場、食肉カット施設、食肉加工施設及び保管施設等。

1-(10) 「BSE牛のコホート」

生後1年の間に、生後1年までBSE感染牛とともに飼育され、かつ、調査により当該期間に同じ汚染した可能性のある飼料を摂取したことが示された全ての牛、又は調査の結果が得られない場合には、感染牛と同じ群において、感染牛が生まれた前後1年間に生まれた全ての牛。

2. (一般条件)

2-(1) アイルランドにおいては、口蹄疫及び牛疫の発生がなく、かつ、口蹄疫及び牛疫のワクチン接種が法的に禁止されていること。

2-(2) アイルランドにおいては、口蹄疫及び牛疫のワクチン接種を受けた偶蹄類の動物の輸入が禁止されていること。

2-(3) アイルランド当局は牛海綿状脳症（BSE）の侵入防止、まん延防止及び摘発のための措置を継続する。これら措置にはSRM除去、効果的な飼料規制及びサーベイランスプログラムが含まれる。アイルランド当局がBSEに関する規則・対策の改廃を行う場合、アイルランド当局は事前に日本国家畜衛生当局に通報すること。

3. (指定施設の条件)

3-(1) アイルランド当局は、指定施設の名称、所在地、指定番号及び機能を、当該施設から日本向け輸出牛肉が輸出される前に、日本国家畜衛生当局に事前に通知すること。指定施設リストはアイルランド当局により維持され、施設の資格に変更があれば更新され、それに応じてアイルランド当局は日本国家畜衛生当局へ通知しなければならない。

3-(2) アイルランド当局は、日常のモニタリングや定期的な査察により、指定施設が別添1及び別添3充足していることの確認を行うこと。

3-(3) 指定施設の日常のモニタリングや定期的な査察によりアイルランド当局が別添1及び別添3に重大な遵守違反を発見した場合には、当該指定施設からの日本向け輸出牛肉の証明書発行を直ちに停止するとともに、当該指定施設の名称、所在地、指定番号及び機能を日本国家畜衛生当局に通知すること。その後に、アイルランド当局は当該指定施設の指定を取り消すこと。アイルランド当局により満足できる是正措置がとられたことが証明され、日本国家畜衛生当局に是正措置について情報提供された後に、アイルランド当局は指定が取り消された施設を指定施設として再指定することができる。

3-(4) 日本向け輸出牛肉は、指定施設において、と畜、加工及び保管されたものであること。

4. (船積みの条件)

4-(1) 日本向け輸出牛肉は清潔かつ衛生的な包装、カートンボックス等の容器で梱包されること。

4-(2) アイルランドにおいて口蹄疫及び牛疫の発生があった場合は、アイルランド当局は日本向け輸出牛肉の証明書発行を直ちに停止し、日本国家畜衛生当局に報告すること。

アイルランドにおいて口蹄疫または牛疫の発生があった時に、日本向け輸出牛肉の証明書発行がなされ日本向け輸送の途中の場合には、アイルランド当局が当該船積みと当該疾病の発生との関係がないことを明確に示すことができる場合（出荷時間、原産地、輸送経路等）を除き、当該船積みは日本への持ち込みを禁止される。

4-(3) アイルランド当局は、アイルランドでBSEが発生し、この発生が日本向け輸出牛肉と疫学的に関係がある場合には、このことを関連情報とともに直ちに日本国家畜衛生当局に通報すること。

4-(4) 日本向け輸出牛肉が第3国を通過して輸送される場合は、日本向け輸出牛肉は、密閉式の海上又は航空コンテナに収容されること。当該コンテナは、アイルランド当局により封印されること。当該封印はアイルランド以外の国／地域の封印と明確に識別できるものであること。当該コンテナの日本国到着時の輸入検査において、当該封印の破損又は脱落がある場合には、当該日本向け輸出牛肉の日本への持ち込みが禁止されることがある。

5. (日本向け輸出牛肉の条件)

5-(1) 日本向け輸出牛肉を生産するためにと畜される牛（以下「と畜牛」という。）は、アイルランドで出生し飼養されていたこと、あるいは第3清浄国又は特定国から直接合法的に輸入されアイルランドで飼養された牛であって、別添1の1の全ての条件を充足すること。

ただし、第3清浄国又は、特定国から直接アイルランドに合法的に輸入される牛肉であって、別添1の2の全ての条件を充足するものについては、日本向け輸出牛肉を生産するために供することができるものとする。

5-(2) と畜牛は、BSEの疑いのある牛若しくはBSEと確認された牛、又は国際獣疫事務局の陸生動物衛生規約に定義されたBSE牛のコホート（同居牛）でないこと。

5-(3) 日本向け輸出牛肉は別添1を充足する指定施設でのみ取り扱われること。

5-(4) 指定施設において、と畜牛は、と畜時にアイルランド当局又は輸出国当局の獣医官によると

畜前後の獣医学的検査が実施され、いかなる家畜の伝染性疾病の兆候もないものであること。

5-(5) 日本向け輸出牛肉は、日本への船積みまでの間、指定施設において家畜の伝染性疾病の病原体に汚染されることを防止する方法で取り扱われること。

6. (日本国家畜衛生当局による査察)

6-(1) 日本国家畜衛生当局は、指定施設等の代表的なサンプルを通じてアイルランドのシステムを評価し、アイルランド当局の規制条件及び本家畜衛生条件のシステム査察の一部として、指定施設等の関連記録原簿等を査察することができる。

6-(2) 家畜衛生条件で取り決められた条件及びアイルランドの規制条件が指定施設において遵守されていないことが発見された場合には、アイルランド当局は当該指定施設からの日本向け輸出牛肉の証明書発行を直ちに停止すること。その後、アイルランド当局は当該指定施設の指定を取り消すこと。アイルランド当局により満足できる是正措置がとられたことが証明され、日本国家畜衛生当局に是正措置について情報提供された後に、アイルランド当局は指定が取り消された施設を指定施設として再指定することができる。

6-(3) 重大な遵守違反が繰り返されるようなシステム全般に係る問題により本家畜衛生条件は停止され得る。

7. (検査証明書の発行)

7-(1) アイルランド当局は、日本向け輸出牛肉が家畜衛生条件を充足することを確認の上、次の各事項を具体的に記載した英文による日本向け輸出牛肉のための検査証明書を発行すること。

- (a) 指定施設の名称、所在地、指定番号及び機能（処理・加工等が同一指定施設で行われていない場合は、日本向け輸出牛肉を取り扱ったすべての指定施設について記載すること。）
- (b) と畜年月日
- (c) 検査証明書の発行年月日、発行機関名、発行場所並びに署名者の氏名及び肩書き
- (d) コンテナの封印の識別番号（前記 4-(4) の規定に基づき、輸送コンテナが封印されている場合。）
- (e) 前述 5-(1) から 5-(5) までの各事項。

7-(2) このアイルランドから日本向けに輸出される牛肉の家畜衛生条件は、2019年5月17日から有効とする。

別添1 指定施設の条件

1. 指定施設において取り扱うことができる偶蹄類の動物は、アイルランドにおいて出生し、飼養されていたもの（鹿については、慢性消耗性疾患と疫学的関連のある鹿を除く。豚については、アフリカ豚コレラ又は豚コレラと疫学的に関連のある豚を除く。）、又は、別添2に掲げる第3清浄国若しくは特定国¹から直接アイルランドに輸入される偶蹄類の動物であって、以下の1-(1)から(5)の条件をすべて充足するものであること。

1-(1) 第3清浄国又は特定国において出生し、かつ、第3清浄国又は特定国においてのみ飼養されていたものであること。

2-(2) と畜牛は、BSEの疑いのある牛若しくはBSEと確認された牛又は国際獣疫事務局の陸生動物衛生規約に定義されたBSE牛のコホート（同居牛）でないこと。

1-(3) 第3清浄国又は特定国の政府機関による輸出検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったものであること。

1-(4) 第3清浄国又は特定国の政府機関発行の検査証明書が添付され、当該第3清浄国又は特定国以外の国を経由することなく直接合法的にアイルランドに輸入されたものであること。

1-(5) アイルランド当局による輸入検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったものであること。

2. 指定施設において取り扱うことができる食肉等は、アイルランドにおいて出生し、飼養されていた偶蹄類の動物に由来するものであって、アイルランドの指定施設のみにおいて取り扱われたもの（鹿については、慢性消耗性疾患と疫学的関連のある鹿肉等を除く。豚については、アフリカ豚コレラ又は豚コレラと疫学的に関連のある豚肉等を除く。）、又は、別添2に掲げる第3清浄国等若しくは特定国²から直接アイルランドに輸入される食肉等であって、以下の2-(1)から(6)の条件をすべて充足するものであること。

2-(1) 第3清浄国又は特定国において出生し、かつ、第3清浄国又は特定国においてのみ飼養されて

¹ 牛、めん羊及び山羊にあっては別添2-1及び2-4；牛、めん羊、山羊、鹿、豚を除く偶蹄類動物にあっては別添2-1；鹿にあっては別添2-2；豚にあっては別添2-3

² 牛肉、めん羊肉及び山羊肉にあっては別添2-1及び2-4；牛、めん羊、山羊、鹿、豚を除く偶蹄類動物の肉等にあっては別添2-1、鹿肉等にあっては別添2-2、豚肉等にあっては別添2-3

いた偶蹄類の動物に由来するものであること。

2-(2) 日本向けに輸出できる牛肉は、BSEの疑いのある牛若しくはBSEと確認された牛又は国際獣疫事務局の陸生動物衛生規約に定義されたBSE牛のコホート（同居牛）でないと畜牛由来であること。

2-(3) 日本向けに輸出できる牛肉に課されている月齢制限及びSRMの条件を満たす牛に由来するものであること。

2-(4) 第3清浄国又は特定国における指定施設において取り扱われ、第3清浄国又は特定国の獣医官によると畜前及びと畜後の検査において、家畜の伝染性疾患のいかなる徴候も認められなかった偶蹄類の動物に由来するものであること。

2-(5) 第3清浄国又は特定国の政府機関発行の検査証明書が添付され、当該第3清浄国又は特定国以外の国を経由することなく直接合法的にアイルランドに輸入されたものであること。

2-(6) アイルランド当局による輸入検査において、家畜の伝染性疾患のいかなる徴候も認められなかったものであり、かつ当該検査後、直接アイルランドの指定施設に搬入されたものであること。

3. ただし、指定施設のうち保管施設にあっては、以下の条件を充足する場合、日本向け輸出牛肉を取り扱う保管施設として指定することができる。なお、ここでいう保管施設とは、最終製品となったものを出荷及び船積みまでの間、一時的に保管しておく施設をいう。

3-(1) 当該保管施設で取り扱われる日本向け輸出牛肉は、完全に包装及び箱詰めされ、上記2の条件を充足する製品以外の肉等と効果的に隔離されること。

3-(2) その他、日本向け輸出牛肉が上記2の条件を充足する製品以外の肉等と交差汚染することのないように取り扱うこと。

4. 指定施設においては、取り扱われた偶蹄類の動物及び食肉等について、その種類、数量、生産地域及び取扱い年月日（第3清浄国又は特定国から輸入されたものを取り扱う場合にあっては、さらに輸入先国/地域名、輸入年月日を含む。）が記録原簿に記録され、当該記録原簿は、少なくとも2年間保管されていること。

5. 口蹄疫又は牛疫が第3清浄国又は特定国に発生した場合には、アイルランド当局は当該発生国からの牛及び牛肉を取り扱っているすべての指定施設からの日本向け輸出牛肉の輸出を直ちに中止するとともに、当該輸出停止措置について日本国家畜衛生当局に通報すること。

5-(1) 輸送途中の日本向け輸出牛肉については、当該疾病の発生との疫学的関係が明確に否定されるもの以外は、日本への持込が禁止されることがある。

5-(2) 上記の日本向け輸出牛肉の輸出禁止の措置については、当該第3 清浄国若しくは特定国における当該疾病について日本国家畜衛生当局が清浄であると認めた場合又はアイルランド当局が当該第3 清浄国若しくは特定国からの偶蹄類の動物及び食肉等を当該指定施設へ搬入することを禁止し、その旨を日本国家畜衛生当局に通報した場合に解除することができる。(どのような場合であっても、当該疾病の発生と疫学的に関連する牛肉の輸出は認められない。)

別添 2 第 3 清浄国及び特定国

1. 偶蹄類の動物（鹿及び豚を除く）及びそれらの肉等（鹿肉等及び豚肉等を除く）に関する第 3 清浄国

（日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫及び BSE について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域）

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイト参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

2. 鹿及び鹿肉等に関する第 3 清浄国

（日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫及び慢性消耗性疾患について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域）

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイト参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

3. 豚及び豚肉等に関する第 3 清浄国等

（日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫、アフリカ豚コレラ及び豚コレラについて清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域）

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイト参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

4. 日本向け輸出牛肉、めん羊肉及び山羊肉に関する特定国

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイト参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

別添3 厚生労働省による指定施設の条件

日本向けに輸出可能な牛のと殺及び牛肉製品の処理に係る基準の第3、4、5及び6項。

3 個体識別とトレーサビリティ記録

3.1 牛生体は、家畜化された牛科の動物（*Bos taurus* 又は *Bos indicus*）であり、アイルランドで生まれ飼養されたもの、若しくは日本への牛肉及び牛内臓肉の輸出が認められている国からアイルランドへ輸入されたものでなければならない。

3.2 牛生体は個別に特定されていなければならない。

3.3 牛生体は正確な出生日と各個体の識別情報を記録している個々の文書が添付され、と畜場に搬送されなければならない。

3.4 30 か月齢超の全ての枝肉は、目視可能な赤いタグにより明確に特定されなければならない。

3.5 日本向け輸出が可能な牛肉及び牛内臓肉であることを明確にする個体識別マークは、各加工段階における製品に適用される。

3.6 工程における記録及び個体識別情報は以下のことを追跡するのに十分であること：

3.6.1 日本への輸出牛肉及び牛内臓肉から個別の枝肉；

3.6.2 個別の枝肉から個別の動物；

3.6.3 個別の動物から農場記録；

4 特定の製品条件

4.1 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は、厚生労働省と農業・食糧・漁業省が日本への輸出として認められた肉、内臓肉及びそれらの製品でなければならない。

4.2 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は日本の規則により定義されるどの特定危険部位（SRM）も含んではならない。したがって、日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉には、以下の組織を含んではならない：

4.2.1 全ての牛の扁桃

4.2.2 全ての牛の回腸（盲腸との接合部から 2 メートル）

4.2.3 全ての牛の脊髄

4.2.4 30 か月齢超の牛の頭部（衛生的に取り除かれた舌と頬肉を除く）

4.2.5 30 か月齢超の牛の脊柱（頸椎・胸椎・腰椎の棘突起及び横突起、仙骨翼、仙骨稜及び尾椎を除く）

4.3 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉並びにそれらが由来する枝肉及び牛は、生産記録まで追跡可能であるべきである。

5 加工条件

5.1 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉は、4 の遵守が確保された施設の HACCP/SSOP による手順で加工されなければならない。

5.2 上記に記載されている月齢条件の確認作業は、と畜及び加工段階において実行されなければならない。

5.3 日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の加工は、前述の 4.2 中に記載されているように確実に SRM が衛生的に除去される方法でなければならない。また、SRM によるいかなる汚染も防がなければならない。

5.4 施設の HACCP/SSOP に内部監査を含め、本文書の特定の条件が効果的に実行され、適合しているかを管理できるようにしなければならない。

6 日本向け輸出施設の指定

6.1 アイルランドから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設は、現地調査の後、農業・食糧・漁業省による認可を得た施設（と畜場、カット施設、加工施設、冷蔵施設）でなければならない。指定施設の認可は厚生労働省との合意による農業・食糧・漁業省の責任の下にある。

6.2 指定施設はアイルランドから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉として指定された製品及び加工条件に適合していなければならない。

6.3 日本向け輸出の指定施設は農業・食糧・漁業省によりリスト化され、農業・食糧・漁業省は公式な日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設リストを、毎年厚生労働省へ提供しなければならない。

6.4 アイルランドから日本向け輸出牛肉及び牛内臓肉の指定施設は、本手順に示す全ての条件並びにアイルランド及び EU の規制を遵守しなければならない。

6.5 指定施設における本文書の執行状況を確認するために必要な全ての情報は、農業・食糧・漁業省の審査のために提供されなければならない。